

PROVISIONAL

S/PV.3180
3 March 1993

ARABIC

UN LIBRARY

MAR 05 1993

UNISA COLLECTION

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة الثمانين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الأربعاء، ٢ آذار/مارس ١٩٩٢، الساعة ٢٠/٢٥

(نيوزيلندا)	السيد مكينون	الرئيس :
السيد فوروتسوف	الاتحاد الروسي	الأعضاء :
السيد يانيز بارنويغو	اسبانيا	
السيد خان	باكستان	
السيد سارديريغ	البرازيل	
السيد عليهاي	جيبوتي	
السيد بريزا	الرأس الأخضر	
السيد جانغ بان	الصين	
السيد ادسوس	فرنسا	
السيد أريا	فنزويلا	
السيد زاهد	المغرب	
السيد وود	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	
السيد إردوس	هنغاريا	
السيدة أبرايت	الولايات المتحدة الأمريكية	
السيد شيفي	اليابان	

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : chief of the official records editing section, office of conference services, room DC2-0750, 2 United Nations plaza إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/٥٠إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال.الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للولايات المتحدة

الأمريكية لدى الأمم المتحدة (S/25353)

رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك

لدى الأمم المتحدة (S/25358)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل

البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجرى على الممارسة المتبعة، أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٢٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد شاكريبي (البوسنة والهرسك) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول الأعمال.

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلبين الواردين في الرسالتين المؤرختين ٢ آذار/مارس ١٩٩٣ والموجهتين إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية والممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة في الوثيقتين S/25353 و S/25358 على التوالي.

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن خولت بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن

المجلس:

"يعرب مجلس الأمن، وهو يشير إلى كافة قراراته وبياناته ذات الصلة، عن قلقه الشديد إزاء استمرار الأعمال العدائية في البوسنة الشرقية وما ينجم عنه من تدهور في الحالة الإنسانية في تلك المنطقة، كما أنه يدين ذلك. ويروعه أنه حتى في الوقت الذي تستمر فيه محادثات السلم، فإن ثمة استمرارا في هجمات الوحدات الصربية شبه العسكرية، مما يتضمن ما جاءت به التقارير من حدوث أعمال قتل متكررة للمدنيين الأبرياء في البوسنة الشرقية، كما أن مجلس الأمن يشعر بقلق خاص، في هذا الصدد، إزاء سقوط مدينة سرسكا، والسقوط الوشيك للقري المجاورة لها. ويطالب مجلس الأمن بوقف أعمال القتل والنظاع، وهو يؤكد من جديد أن المسؤولين عن اقراراف هذه الجرائم المناهضة للقانون الإنساني سيعتبرون مسؤولين، بصفتهم الشخصية، أمام المجتمع العالمي.

"ويطلب مجلس الأمن أن يظل زعماء جميع أطراف النزاع في جمهورية البوسنة والهرسك يشاركون تماما خلال وجودهم في نيويورك في جهد دؤوب مع الرئيسين المشاركين للجنة التوجيهية للمؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة من أجل سرعة التوصل إلى تسوية عادلة وعملية. ويطالب مجلس الأمن أيضا، في هذا الصدد، بأن تتوقف جميع الأطراف فورا عن الأعمال العسكرية بكافة أشكالها في جميع أنحاء جمهورية البوسنة والهرسك، ووقف أفعال العنف ضد المدنيين، وأن تمثل لالتزاماتها السابقة، بما فيها وقف إطلاق النار، وأن تعيد مضاعفة جهودها لتسوية النزاع.

"ويطلب مجلس الأمن كذلك أن يمتنع الجانب الصربي البوسني، وكذلك كافة الأطراف الأخرى، عن اتخاذ أي إجراء قد يعرض للخطر أرواح ورفاه السكان في شرقي البوسنة، لا سيما في المناطق الواقعة قرب بلدة سرسكا، وأن تسمح لجميع الأطراف المعنية بإيصال إمدادات الإغاثة الإنسانية دون عائق إلى جميع أنحاء جمهورية البوسنة والهرسك، وخاصة وصول المساعدة الإنسانية إلى المدن المحاصرة في البوسنة الشرقية وأن تسمح بإجلاء الجرحى.

"وحيث أن مجلس الأمن قد قرر في القرارات ذات الصلة أن هذه الحالة تشكل تهديدا للسلم والأمن الدوليين، فإنه مصمم على اتخاذ هذه الخطوات على نحو فوري.

"كما يطلب مجلس الأمن إلى الأمين العام أن يتخذ خطوات فورية لزيادة تواجد قوات الأمم المتحدة للحماية في يوغوسلافيا في البوسنة الشرقية.

"ومجلس الأمن مستمر في اطلاعه على هذه المسألة، وهو على استعداد للاجتماع في أي لحظة للنظر في إتخاذ إجراءات أخرى."

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية

من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٥٥